

Б Ю Л Л Л Е Т Е Н Ь

Мировой порядок, основанный
на демократии и правах человека

05

Терроризм, дискриминация и бедность. Эти три темы стояли на повестке дня Всемирного форума по правам человека, организованном 16–19 мая 2004 г. городом Нант (Франция) по инициативе и при поддержке ЮНЕСКО.

Эти сложные и взаимосвязанные проблемы вызывают опасения у всего человечества. Падение Берлинской стены в 1989 г. воскресило надежды на то, что сложится новый международный порядок, основанный на принципах свободы, равенства и солидарности. Но за павшей стеной оказались еще четыре: бедность, нетерпимость, равнодушие и лицемерие. Они заблокировали путь к свободе для половины населения земного шара, заперев его в ловушке нищеты. Более того, распространено мнение, что значительная часть населения планеты избыточна и бесполезна и должна прозябать в своей изоляции. Сегодня мы живем в смутное время, весьма опасное со всех точек зрения: идеологии, идентификации личности, потери духовной ориентации, снижения нравственных критериев и приоритетов. Чтобы выбраться из этого тупика, необходимы усилия по формированию новых подходов, исходя из этики и разума. Мы не можем рассчитывать на то, что нас спасут инопланетяне.

Поэтому я был рад тому, что Всемирный форум по правам человека собрал почти тысяча участников из 80 разных стран. Они при-



с. 3 **Этика** Первый лауреат премии Авиценны • Чрезвычайная сессия COMEST • На пути к международным нормам по биоэтике • Пять примеров из опыта использования воды / с. 5 **Интервью** Найджел Харрис / с. 9 **Социальные преобразования** Миграция и мультикультурализм • Солидарны с мигрантами • Города Юга: роль научных исследований в градостроительстве • Основные моменты доклада о молодежи в Азии / с. 12 **Досье-Демократия** ЮНЕСКО и демократия: новая стратегия? Развитие демократии в постконфликтных обществах – задача Центра в Библе • Воспитание гражданственности и демократии / с. 18 **Права человека** Новая исследовательская сеть для Латинской Америки • ЮНЕСКО на 48-м заседании Комитета по положению женщин • Ликвидация бедности в аспекте прав человека / с. 22 **Вышли из печати** / р. 24 **В следующем номере** Всемирный форум по правам человека в Нанте • Календарь

→ ехали, чтобы обсуждать, спорить, задавать вопросы и прислушиваться к мнению других людей, делиться собственным опытом, своей оценкой современной ситуации, а также выразить готовность и дальше следовать по пути установления мирового порядка, основанного на правах человека. На форуме впервые собрались все предполагаемые участники – представители государственных органов и неправительственных организаций, ученые и правозащитники из богатых и бедных стран. В их задачу входило создание атмосферы, располагающей к диалогу, который бы облегчил продвижение к единой цели – борьбе за права человека.

На это потребовалось три года подготовки, еще два года ушло на детальную проработку плана и один год упорной работы, но, думается, что наши усилия увенчались успехом. На четыре дня Нант стал мировой столицей движения за права человека. Этот исторический город знаменит тем, что здесь в 1598 г. был подписан Нантский эдикт, ознаменовавший окончание во Франции религиозных войн. Однако история города знала и мрачный период, когда его называли городом рабов. Сегодня Нант является членом коалиции городов, выступающих за права человека, организатором акции "Цепь памяти" (1992–1994). И то, что он принимал у себя Всемирный форум, имеет большое символическое значение.

Муниципалитет Нанта выражает надежду, что эта встреча получит дальнейшее развитие и будет рассматриваться в одном ряду с другими важными совещаниями на тему гуманизация процесса глобализации. Именно ей будет посвящен раздел "Досье" следующего выпуска "Бюллетеня" shs.

Права человека – это фундамент, на котором строится господство закона и демократии. Проводя в жизнь новую программу, координируемую Международным центром наук о человеке в Библе (Ливан), ЮНЕСКО намерена помочь в достижении демократических идеалов. В разделе "Досье" данного выпуска содержится краткое разъяснение этой стратегии, а также подводятся итоги недавно прошедшей в Библе конференции, посвященной одной из главных проблем, с которой столкнулось международное сообщество – проблеме демократизации в постконфликтных обществах.

Желаю вам приятного чтения!

Пьер Сане
заместитель Генерального
директора ЮНЕСКО
по социальным и гуманитарным
наукам



© All rights reserved

Ежеквартальное издание shs Newsletter (Бюллетень Сектора ЮНЕСКО социальных и гуманитарных наук, shs) предоставляет информацию о работе ЮНЕСКО в области социальных и гуманитарных наук. "Бюллетень" shs выпускается в печатной и электронной форме (www.unesco.org/shs).

При перепечатке статей необходима ссылка: "Перепечатано из "Бюллетеня" shs, также необходимо указать дату и номер выпуска и имя автора подписанной статьи.
© UNESCO, 2004
ISSN 1817-4655

Директор издания:
Пьер Сане (Pierre Sané)
Редактор: Джиллиан Уиткомб (Gillian Whitcomb)
Помощник редактора:
Розмари Уилтшайер-Ромеро (Rosemary Wiltshire-Romero)
Дизайн и верстка:
Atelier Takavoïr – Paris
with Béatrice Delas
Печать: UNESCO

Выпуск данного издания на русском языке по заказу ЮНЕСКО осуществляет НП "Издательская фирма ЮниПринт", Москва, Российская Федерация.
© Перевод на русский язык "ЮниПринт".

За полной информацией обращайтесь по адресу: Московское бюро ЮНЕСКО Россия, 119043, Москва, Большой Левшинский пер., 15/28, строение 2.
Тел: (07) (095) 202-81-66
Факс: (07) (095) 202-05-68
E-mail: s.smirnov@unesco.ru

Первый лауреат премии Авиценны

Маргарет Сомервил (Margaret A. Somerville) стала первым лауреатом премии Авиценны по научной этике. Церемония награждения проходила 26 апреля 2004 г. в штаб-квартире ЮНЕСКО. В своем выступлении по этому поводу Генеральный директор ЮНЕСКО отметил "выдающийся вклад, который она внесла в пропаганду научной этики и, в частности, в развитие биоэтики во всем мире". Исламская Республика Иран, инициатор учреждения премии Авиценны и одна из организаторов церемонии, показала фрагменты из документального фильма о жизни Авиценны. В дополнение к премии иранское правительство пригласило лауреата посетить страну, предложив ей недельную ознакомительную поездку.

Первую победительницу конкурса на соискание премии Авиценны, имеющую двойное австралийско-канадское гражданство, избирало международное жюри. Маргарет Сомервил – профессор юридической школы Самюэля Гейла и профессор медицины Университета Макгилла в Монреале, Канада. Она основатель и директор Центра медицинской этики и права при Университете Макгилла, а также председатель-основатель Национального ученого совета канадского Комитета по этике. Публикуя свои книги, выступая на конференциях и участвуя в различных мероприятиях, профессор Сомервил внесла важный вклад в мировое развитие биоэтики, а также этических и правовых аспектов медицины и науки в целом. Она сотрудничала со многими международными организациями, включая Всемирную организацию здравоохранения, Верховный комиссариат ООН по правам человека и ЮНЕСКО. Ею опубликовано большое число работ, среди них: "The Ethical Canary: Science, Society and the Human Spirit" и "Death Talk: The Case Against Euthanasia and Physician-Assisted Suicide". ☐

➔ Несколько слов о премии

Премия Авиценны по научной этике была учреждена в 2002 г. по инициативе Ирана в соответствии с решением Исполнительного совета ЮНЕСКО, принятым на 166-й сессии. Она вручается индивидуально или группе лиц как награда за успешную деятельность в области научной этики. Премия названа в честь Абу Али аль-Хусейн ибн Абдаллах ибн Сина, в Европе известного под латинским именем Авиценна. Это был один из крупнейших ученых и философов X–XI вв. Более подробно смотри в "Newsletter" sns 02 и на веб-сайте sns.☐ www.unesco.org/shs/comest

➔ Номинация

Вторая премия Авиценны по научной этике будет вручаться в 2005 г. **Подача номинаций до 1 ноября 2004 г.** Информация об условиях номинации размещена в Интернете.☐ www.unesco.org/shs/comest



© UNESCO

➔ Брошюра

По случаю представления премии Авиценны по научной этике Отдел этики науки и технологии Сектора социальных и гуманитарных наук выпустило в 2003 г. брошюру "Avicenna and the ethics of science and technology today" ("Авиценна и этика науки и технологии сегодня"). В ней в частности говорится, что значение Авиценны для современного этического мышления огромно: он перекинул мост между Востоком и Западом, между древностью и современностью.☐



КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ЭТИКЕ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИИ В ИРАНЕ

По инициативе ЮНЕСКО была проведена серия конференций под общим названием "Этика по всему миру". Первая конференция, организованная Отделом этики науки и технологии Сектора социальных и гуманитарных наук, состоялась 2 мая 2004 г. в Хамадане (Иран). Были приглашены 30 экспертов из разных стран для участия в обсуждении структуры и сферы применения будущей декларации международных норм биоэтики, а также для ознакомления с деятельностью ЮНЕСКО в области этики науки и технологии.

Первая обладательница премии Авиценны по научной этике д-р Маргарет Сомервил также принимала участие в дискуссии, завершая свой недельный ознакомительный визит в Иран. Следующим мероприятием в поддержку развития биоэтики в этом регионе станет Международный конгресс по биоэтике, который ЮНЕСКО совместно с Ираном планирует провести в марте 2005 г. в Тегеране.☐

Хенк тен Хабе (Henk ten Have)
h.tenhave@unesco.org

Чрезвычайная сессия COMEST

Семь новых членов были приняты в состав Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (COMEST) 14 и 15 мая 2004 г. Это событие имеет значение, поскольку обновление почти половины состава COMEST способствует расширению правовых, философских и этических возможностей Комиссии, которая с учетом специализации ее членов будет направлять их в новые сферы деятельности ЮНЕСКО в области этики науки и технологии.

Чрезвычайная сессия также предоставила COMEST идеальную возможность для изучения и оценки своей консультативной деятельности в рамках программы этики науки и технологии, разработанной ЮНЕСКО на 2004–2005 г., а также глубокого всестороннего обсуждения методов работы и будущих планов.

В связи с этим Генеральный директор ЮНЕСКО информировал членов COMEST о том, что на своей последней сессии, состоявшейся в апреле 2004 г., Исполнительный совет ЮНЕСКО единодушно одобрил новый региональный подход к повсеместному обсуждению вопросов этики науки и технологии. Он позволяет ЮНЕСКО учитывать интересы и потребности государств-членов и создавать на региональном и на международном уровне платформы для обсуждения и проведения разнообразных мероприятий. Кроме того, на своей последней сессии Исполнительный совет ЮНЕСКО принял решение обратиться к Генеральному директору с просьбой информировать Комиссию о целесообразности создания проекта декларации по этике использования космического пространства. Он также попросил Генерального директора подготовить отчет о подготовке этического кодекса научных работников, и кроме этого рассмотреть принципы экологической этики, что поможет определить и спланировать возможные международные акции в этой области. Во время работы сессии особое внимание уделялось темам, недавно включенным в повестку дня COMEST: экологическая этика, новые шаги

в разработке этики использования космического пространства, этический кодекс научных работников, преподавание этики, принцип предосторожности, а также новая программа конференций "Этика по всему миру", организуемых Сектором социальных и гуманитарных наук. ¶

Симон Шольц (Simone Scholze)
s.scholze@unesco.org www.unesco.org/shs/comest

На пути к международным нормам по биоэтике

С 27 по 29 апреля 2004 г. в Париже прошла чрезвычайная сессия Международного комитета по биоэтике (ИВС) на тему "Подготовка Декларации международных норм биоэтики". ЮНЕСКО была предоставлена возможность обсудить вопросы структуры и сферы применения будущей декларации с представителями межправительственных, международных неправительственных организаций и национальных комитетов по биоэтике. В работе сессии принимали участие около 250 человек более чем из 70 стран. Международный комитет по биоэтике получил ценную информацию по вопросам создания проекта декларации, с учетом разных точек зрения. Разработка проекта декларации была одобрена Исполнительным советом ЮНЕСКО в апреле. Подробную информацию можно найти в Интернете. ¶

Каролин Мунье (Caroline Munier)
c.munier@unesco.org www.unesco.org/shs/bioethics



Пять примеров из опыта использования воды

Опубликовав обзор "Наилучший этический опыт использования водных ресурсов", Всемирная комиссия по этике научных знаний и технологии (COMEST), возглавляемая Йенсом Эриком Фенстадом (Норвегия), стремится принимать участие в распространении новых подходов, обеспечивающих благополучие населения и воспитывающих бережное отношение к окружающей среде.

В документе содержится описание пяти примеров применения этих подходов. Первый пример посвящен ситуации на озере Бива в Японии, где кампания по защите биологического разнообразия привела к укреплению местной экономики и автономии благодаря участию в ней местных жителей. Второй пример касается новых законодательных актов, принятых в этой области в ЮАР. В Филиппинах, стране, перед которой стоит проблема обезлесения, двойной статус исконных территорий – как исторической области и охраняемого природного заповедника – стал причиной столкновения интересов местного населения и государственной администрации. В Ликто (Эквадор) соответствующий национальный проект изначально разрабатывался с учетом активности местного женского населения. В пятом примере рассматривалась проблема транснационального управления ресурсами пресной воды в бассейне реки Нил. Несмотря на расхождение интересов сторон, задача состоит в том, чтобы создать атмосферу для обмена мнениями в поисках совместных решений.

Публикацией этого документа (его можно найти в Интернете) COMEST завершает работу, посвященную этике использования пресноводных ресурсов. Теперь внимание Комиссии будет направлено на вопросы общей охраны окружающей среды. Кроме того, COMEST занимается разработкой этики использования космического пространства и этики науки. ¶

Симон Шольц (Simone Scholze)
s.scholze@unesco.org www.unesco.org/shs/comest

Найджел Харрис

Автор книги "Thinking the Unthinkable: the Immigration Myth Exposed" ("Постигая непостижимое: развенчание мифа об иммиграции") Найджел Харрис выступает за свободное перемещение людей и подчеркивает полезность миграции как для принимающей, так и для родной страны мигрантов.

Явление миграции известно давно, но в последнее время миграционные проблемы занимают важное место в политической повестке дня и все чаще находятся в центре внимания общественности...

Да, и на это есть много разных причин. Сегодня мир переживает крупномасштабные перемены. Вспомним Европу с деиндустриализацией, приватизацию, глобализацию, 11-е сентября, и объединение наций в Европейский союз. Все эти явления и факты внушают беспокойство, не говоря уже о пенсионной, медицинской и социальной реформах. Они еще больше усиливают ощущение незащищенности. И на фоне нарастание чувства незащищенности нам и следует рассматривать проблему миграции.

Вы утверждаете, что мы находимся на стадии перехода от закрытых или полужакрытых рынков труда к созданию мирового рынка труда. Не могли бы Вы подробнее остановиться на этом переходе?

Возьмем, к примеру, США и Мексику. Если представить, что североамериканская миграция осуществляется в рамках единого рынка труда (по чистой случайности разделенного между двумя странами), тогда ясно, что такое интегрированный рынок труда. В Северной Америке проблема заключается не в том, что люди мигрируют, а в том, что правительства препятствуют их свободному перемещению. Правительства как бы пытаются остановить функционирование рынка труда, а это чревато серьезными столкновениями интересов. Им это не удастся, потому что, какие бы меры они ни принимали, рынок труда работает посредством нелегальной миграции, незаконной торговли и всех связанных с этим ужасных вещей.

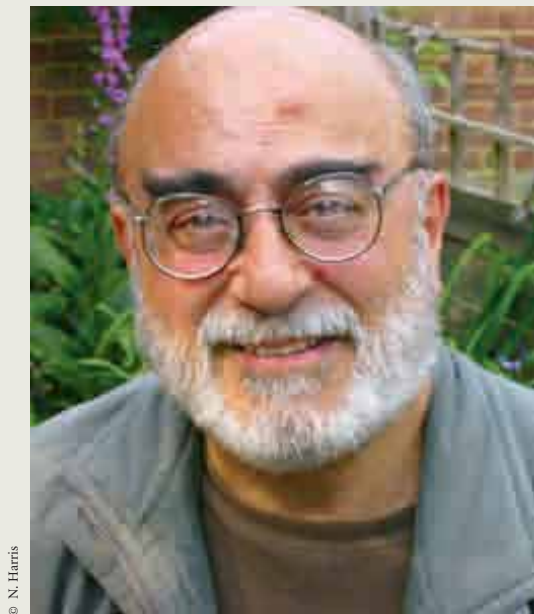
Однако заявление о существовании сегодня мирового рынка труда звучит слишком смело. Мировой рынок труда пока сформировался только для определенных категорий работников: врачей, медицинских сестер, инженеров и т.п., то есть для работников квалифицированного и профессионального труда. Что касается неквалифицированного труда, то здесь никакого единого рынка не существует, есть лишь обособленные национальные рынки, которые обслуживает легальная или нелегальная миграция.

Какова связь между миграцией и экономическим ростом?

Для экономического роста необходима определенная рабочая сила, способная овладеть нужными профессиональными навыками в соответствии с новыми требованиями

"Миграция – это фактор, способствующий экономическому росту".

ИНТЕРВЬЮ



© N. Harris

ями. Подъем и развитие экономики требуют структурных изменений, а, следовательно, спрос на рабочую силу меняется. В прошлом, полужакрытые системы национальной экономики стремились удовлетворить эти изменения спроса за счет внутренних ресурсов. Сегодня это невозможно. В наши дни местные людские ресурсы не только не могут соответствовать структуре профессиональных навыков в динамично изменяющейся экономике, им даже не под силу поставлять адекватную неквалифицированную рабочую силу.

Эта проблема имеет непосредственное отношение к политике в области образования. Если правительство пытается повысить уровень образования в стране, то создается ситуация, когда невозможно заполнить рабочие места, связанные с неквалифицированным трудом. А это в свою очередь отражается на производительности квалифицированного труда. Если в больнице не хватает обслуживающего персонала, тогда и врачи не могут хорошо выполнять свои обязанности. Таким образом, на производительность квалифицированного труда влияет наличие возможности использования труда неквалифицированного. Экономический рост вообще предполагает постоянные структурные изменения, а в наши дни они настолько стремительны и непредсказуемы, что национальные системы обучения за ними не успевают. Структурные изменения означают изменение спроса на рабочую силу в соответствии с востребованными навыками. В условиях глобализации экономики любая национальная экономика все чаще оказывается не в состоянии удовлетворить спрос на местном рын-



→ ке труда. Именно поэтому миграция является одним из главных факторов, обеспечивающих развитие экономики.

Почему Вы критикуете современную иммиграционную политику богатых стран?

Потому что она саморазрушительная. Если вы остановите приток рабочей силы, вы осложняете задачу повышения благосостояния населения своей страны. Возьмем Европу: население здесь стареет. Это предполагает расширение сферы обслуживания пожилых людей. Если вы остановите иммиграцию неквалифицированной рабочей силы, вы подрываете благополучие населения и, вполне возможно, самой бедной его части: тех людей, которые пользуются услугами неквалифицированных иммигрантов. Это особенно остро ощущается в сфере медицинского обслуживания и системе здравоохранения. По мере увеличения доли стареющего населения, численность неквалифицированных рабочих-иммигрантов должна расти, чтобы не усугублялось положение малоимущих слоев пожилого населения.

Вы утверждаете, что современная иммиграционная политика основывается на планировании людских ресурсов, на попытке предсказать или предвидеть будущие потребности в рабочей силе. Почему Вы считаете, что это нереально?

Дело обстоит так же, как и в любом другом секторе экономического планирования. Факт остается фактом, вы не можете планировать экономику, особенно если это не более чем фрагмент глобальной экономики. Чем динамичнее экономика, тем с меньшим успехом вы можете предсказать ее потребность в рабочей силе. Мы только что пережили нечто подобное, когда бурное развитие информационных технологий и средств передачи информации заставило развитые страны рыскать по свету в поисках специалистов в области программного обеспечения, что привело к упадку данной отрасли. Цена ошибки была значительной, и стало ясно, что спланировать динамичную экономику во всех деталях невозможно. Чем сильнее интегрирована национальная экономика в мировую и чем динамичнее она развивается, тем меньше шансов предвидеть будущее, а ведь именно наличие возможности прогнозирования является предпосылкой планирования.

➡ Первая годовщина Конвенции оон

1 июля 2004 г. отмечается первая годовщина со дня принятия Конвенции о защите прав трудящихся мигрантов и членов их семей.

Конвенция оон о правах мигрантов, вступившая в силу годом раньше, 1 июля 2003 г., ратифицированная 22 странами, гарантирует права человека в отношении мигрантов.☐

www.unesco.org/migration/convention

В Европе мы являемся свидетелями противоречивого явления: недостаток квалифицированных кадров, с одной стороны, и общий рост безработицы – с другой. Как Вы объясняете эту тенденцию?

По общему мнению, она связана с системой социального обеспечения и уровнем заработной платы неквалифицированных рабочих. При нынешней системе социального обеспечения можно прожить не работая. В то же время можно работать в теневой экономике – часть европейской экономики статистически не зарегистрирована. Далее, местные жители, не имеющие достаточной квалификации, не соглашаются на неквалифицированную работу за ту плату, которую им предлагают. Поэтому такое несоответствие, когда в ряде секторов рынка ощущается сильная нехватка, а в других – безработица, вполне возможно.

Вы рекомендуете введение схем временной рабочей миграции?

Да, если у вас недостаток рабочей силы и временные приезжие его восполняют, то это могло бы стать одноразовым кратковременным решением проблемы. В Европе люди в настоящий момент недовольны увеличением численности мигрантов, да и политическая ситуация не стабильна – политические деятели борются за голоса избирателей под лозунгом выдворения иностранцев. Схема временных рабочих, в соответствии с которой люди, заработав деньги, возвращаются на родину, смогла бы стать выходом из этой проблемы. Я также выступаю за то, чтобы миграция предполагала обучение. Приезжающие на работу люди должны пройти курс профессионального обучения, чтобы повысить ценность человеческого капитала в развивающихся странах.

Таким образом, эта мера не только поможет повысить доходы в богатых странах, но также внесет свой вклад в борьбу с нищетой в развивающихся странах?

Да. Последние исследования указывают на то, что если миграция в развитые страны составит 1% численности их рабочей силы, то прирост денежных переводов, посылаемых на родину в развивающиеся страны, выразится суммой в 200 млрд долл. Главная польза, извлекаемая из роста миграции, заключается в увеличении семейных доходов в развивающихся странах, особенно в бедных семьях.

Как Вы считаете, страны неохотно соглашаются вводить у себя статус временного рабочего?

Европейские государства создавались по принципу национального объединения, основанного на предполагаемой этнической, культурной и языковой однородности, чему, как некоторые опасаются, угрожает миграция. Спротивление вырастает из страха, что мигранты ищут возможности закрепиться в стране прибытия. В отношении гастарбайтеров (Gastarbeiters) в Германии 1960-х годов бытует мнение, что они приезжали поработать временно, а оста-

"Современные миграционные проблемы носят не экономический, а социальный, идеологический и культурный характер. Сопротивление миграции – это, прежде всего, сопротивление глобализации, разрушению однородного с национальной точки зрения государства".

лись навсегда. Это не совсем верно: большинство из них возвратились на родину. Мигранты, как правило, предпочитают переезды с места на место, а не постоянную добровольную ссылку. Не верно и то, что люди стремятся выехать за границу навсегда. Обычно через некоторое время они мечтают вернуться домой.

В случае с гастарбайтерами работодатели не хотели терять опытных рабочих, а рабочие не хотели потерять работу. Поэтому они достигли договоренностей с правительством Германии о том, что в той или иной форме на этих рабочих будет распространяться социальная защита и им разрешено иметь семью. Так мигрантов уравнивали в правах с гражданами Германии.

Как правило, люди оседают в стране прибытия, потому что их к этому вынуждают иммиграционные законы. Это видно на примере США. Принятые в 1986 и 1992 г. законодательные акты о применении на границе жестких принудительных мер приводят к тому, что мексиканцы, пересекающие границу, сегодня оседают в США. В начале 1980-х годов мексиканцы проживали в США в среднем три года, а затем возвращались на родину. Теперь они живут девять лет. Таким образом новое законодательство дало обратный эффект.

Получается, что законы регулирования миграции и давление правительства на самом деле имеют противоположное действие...

Да, они лишают мигрантов мобильности. Если вы нуждаетесь в рабочих-мигрантах, то вам нужны работники, которые сегодня здесь, а завтра уже в другом месте. Оседлое население на это неспособно.

Какие конкретные меры, по Вашему мнению, необходимы для введения статуса временного рабочего?

Я считаю, что было бы лучше, если бы в рамках ООН и при участии Международной организации миграции (МОМ) или Международной организации труда (МОТ) было создано агентство по управлению миграционными потоками. Я не думаю, что правительства государств смогут разработать какую-либо справедливую форму такого управления. Но так как совершенно невероятно, чтобы с этой целью правительства передали свои полномочия ООН, то миграция будет регулироваться двусторонними соглашениями между посылающими и принимающими странами, а также посредством того, что я назвал планированием людских ре-

сурсов, – слабого места полной либерализации. Возьмем, к примеру, сельское хозяйство Соединенного Королевства. График использования временных рабочих необходим в период сбора урожая. Постепенно посредством различных двусторонних соглашений этот график переносится на другие отрасли, а также расширяется выдача британским правительством односторонних разрешений на работу. Я надеюсь, что в результате использования подобного графика отпадет необходимость получать разрешение на работу: можно будет просто купить билет и приехать.

Во многих странах остро стоит проблема ассимиляции иммигрантов. Следует ли приветствовать такую ассимиляцию?

Конечно, если люди хотят ассимилироваться, им надо предоставить такую возможность. Но мне хотелось бы, чтобы люди могли свободно перемещаться. Я полагаю, что мы идем к миру, в котором люди будут беспрепятственно перемещаться и работать в разных странах. Ассимиляция заставляет их осесть и принять гражданство. Мне кажется, что со временем люди перестанут стремиться получить гражданство, если они смогут беспрепятственно переезжать из страны в страну.

Миграцию нельзя рассматривать лишь с экономической точки зрения. Неотъемлемой частью этой проблемы является также воссоединение семей и политические беженцы...

Проблема политических беженцев совершенно из другой области. Речь идет о людях, спасающихся от террора; они покидают страну не в поисках работы. Я думаю, что правительства до сих пор использовали их как резонатор ксенофобии. Правительства постепенно ослабляют контроль за миграцией неквалифицированной рабочей силы, в то же время, принимая политических беженцев, отводят им роль объекта ксенофобии. Иногда складывается впечатление, что это преднамеренная политика. До тех пор, пока у нас не будет работать надлежащая миграционная система, нам не устранить незаконную миграцию. Система обращения с просьбой о политическом убежище перестанет применяться к рабочим-мигрантам, и мы получим отдельно действующий порядок предоставления политического убежища.

Мне кажется, что настоящая проблема скрывается в том, что политическое убежище предоставляется без права работы. Так, в Соединенном Королевстве политических беженцев обвиняют в том, что они живут за счет общества. Но они живут на социальное пособие, потому что правительство запрещает им работать. Все лица, обратившиеся с просьбой о политическом убежище, сразу же по приезде должны иметь право искать работу, равно как и право работать. Два года назад Британская медицинская ассоциация выступила с жалобой, что в Лондоне тысяча врачей-иностранцев, получивших статус политических беженцев, живут впроголодь, поскольку им запрещено работать, в то



→ время как государственной службе здравоохранения нехватает врачей. Это просто уму не постижимо.

Не угрожает ли положению местного экономически активного населения наем иностранных рабочих за более низкую плату?

Большинство фактов указывает на то, что не угрожает. Многочисленные эконометрические исследования, проведенные в США, не смогли выявить какого-либо значительного влияния роста миграции на условия жизни в стране или на уровень занятости. Если такое влияние и было отмечено, то оно относилось к первой волне мигрантов. В целом, неквалифицированные мигранты выполняют работу, от которой отказывается местное население. Если же рост миграции приводит к ухудшению положения местных рабочих, то они должны получать компенсацию. Они не должны расплачиваться за тяготы экономических изменений.

Вы выступаете за свободную миграцию и открытые границы.

Не кажется ли Вам, что это нереально?

Возможно, но все равно стоит повысить планку требований. Никто не думал, что можно либерализовать торговлю, но этот процесс завершился. Мы сейчас вступаем в период, рассчитанный приблизительно на 50 лет, в течение которого мировая экономика будет преобразована. Нам предстоит научиться жить в условиях мировой экономики, а не в узких национальных мирках. Население Европы станет гораздо мобильнее на фоне растущей миграции. Новый сценарий очень отличается от прошлого с его замкнутыми национальными экономиками. Я не разделяю пессимизма, что мы не сможем прийти к миру открытых границ.

В своей книге Вы приводите цитату Гэлбрайта: "Миграция является старейшим способом борьбы с бедностью, посредством которого идет отбор тех, кто наиболее заинтересован в помощи". Он задает вопрос, что же заставляет людей противиться столь очевидному благу?

Люди цепляются за старый порядок, при котором государства, основанные по национальному принципу, соперничают между собой. Люди рассматривают народ как свою семью, даже если это полный абсурд. Сам принцип национального государства строится на резком отличии между своими и чужими. Своими являются люди одной с вами национальности; они говорят на том же языке и являются выходцами той же культуры, им можно доверять. Иностранцев же считают проходимцами и обманщиками. На страницах британской бульварной прессы бесконечно повторяются все эти банальности.

Что произойдет, если правительства станут усложнять выезд для малоимущего населения, желающего эмигрировать, чтобы выбиться из бедности?

Теневая экономика расширяется по мере того, как нормальная экономика подвергается все большему регулиро-

ванию. Таким образом, нелегальная миграция будет испытывать огромные тяготы. Но многое изменится в лучшую сторону. В следующие 50 лет большая часть трудоемкой мировой экономики переместится в развивающиеся страны. В области здравоохранения, как я полагаю, в предстоящий период в развивающихся странах, ввиду низких цен, будет строиться все больше больниц и санаториев по мере того, как будет расти доля стареющего населения Европы. Пожилые люди из процветающих стран начнут мигрировать в развивающиеся в поисках более дешевого медицинского обслуживания. Другим примером может служить образование. Стоимость образования в развивающихся странах по-прежнему будет ниже, чем на Западе. Поэтому, вероятно, в этих странах откроется больше школ и университетов. И, возможно, к 2050 г. мы будем говорить уже не о развивающихся странах, а о едином мире.

Современные миграционные проблемы носят не экономический, а социальный, идеологический и культурный характер. Спротивление миграции – это, прежде всего, сопротивление глобализации. А ксенофобия есть не что иное, как защита своего государства и отказ рассматривать себя как часть человечества.

Почему нам необходим такой инструмент, как Конвенция о правах рабочих-мигрантов, вступившая в силу в прошлом году?

Потому что сегодняшний порядок миграции дает почву для злоупотреблений. Потому что правительства придерживаются системы поверхностного регулирования, и миграция в своей массе становится нелегальной. Это относится и к внутренней жизни страны. Возьмем, к примеру, Китай, в котором официально зарегистрировано около 98 миллионов рабочих-мигрантов. Большая их часть (где-то в пределах 70%) занята в строительстве. И работодатели выплачивают им только две трети заработной платы. Нет профсоюзов, которые бы заставили их соблюдать трудовые договоры.

Если рабочая сила мобильна, гарантировать удовлетворительное качество рабочих условий становится сложнее. Поэтому профсоюзы и неправительственные организации должны выработать всевозможные новые механизмы защиты рабочих-мигрантов. На сегодняшний день отсутствие прозрачности на деле означает, что количество злоупотреблений огромно. Как нам известно, в худших случаях с рабочими обращаются, как с рабами или с крепостными. Однако международная миграция немногим отличается от перемещений внутри страны. И в том, и в другом случае предстоит долгая и трудная борьба за обеспечение условий достойного существования.¶

Интервью взяла Жанетт Блом (Jeanette Blom) j.blom@unesco.org

Миграция и мультикультурализм

Для того чтобы лучше понимать различные аспекты разнообразия культур, этнических и религиозных групп в Пакистане и с целью более глубокого проникновения в сущность понятий миграции и мультикультурализма, был запущен новый проект. Окончательный вариант стратегического документа под названием "Состояние миграции и мультикультурализм в Пакистане: необходимость разработки политики и стратегии" был одобрен на национальном семинаре на тему: "Состояние миграции и мультикультурализм в Пакистане", проведенном в июне 2003 г. совместно с Исламабадским институтом политических исследований (IPRI). Как продолжение работы в декабре 2003 г. был организован семинар по анализу школьных учебников.

Отчет о работе национального семинара и стратегический документ ЮНЕСКО были опубликованы 16 февраля 2004 г. В отчете констатируется, что после получения в 1947 г. независимости Пакистан столкнулся с проблемой постоянной внутренней и международной миграции. Согласно статистике, за последние 30 лет более 3 000 000 пакистанцев покинули страну в поисках работы. В Пакистане поток мигрантов из сельских районов в города привел к новому смешению этнолингвистических групп и культурных укладов, а в последнее время вырос приток иностранцев. Все это создает предпосылки для мультикультурализма и поэтому страна нуждается в новых идеях и долгосрочной политике, направленных на решение проблем миграции и мультикультурализма. Предусмотренные проектом мероприятия, намеченные в стратегическом документе, были хорошо встречены правительством Пакистана, неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества; все они намерены продолжить работу над предложенными политическими вариантами. ¶

Хумала Халид (Humala Khalid) humala.k@un.org.pk

Солидарны с мигрантами

При содействии организаторов выставки, прошедшей в ноябре 2003 г. в Пекине под лозунгом "Солидарны с мигрантами" (см. "Бюллетень" sns 04), была издана книга (240 с.), в которой наряду с фотографиями с выставки были помещены интервью, очерки, статистические данные и научные статьи по проблемам социальной отчужденности, городской бедности и рабочих-мигрантов в Китае. Книга опубликована на двух языках – китайском и английском, но язык фотографий понятен всем. Приведенные ниже отрывки из этой книги дают представление о ее содержании. Вот выдержка из интервью с художницей Сон Дон: "В последнем издании словаря современного китайского языка слово "мингон" имеет два значения: (1) человек, занятый на дорожных работах, в строительстве или на перевозках военного имущества; и (2) крестьянин, уезжающий в город на поиск работы.

Я считаю, что *мингон* – это уникальный общественный класс в Китае". Другой художник Лю Уэй, говорит: "Я не знаю, как точнее определить смысл слова "мингон", но думаю, что сегодня этим словом обозначают приехавших из другой местности, чтобы выполнять грязную, тяжелую работу, и социально незащищенных людей. Они приехали в какой-либо город, построили там здания, участвовали в его благоустройстве и обеспечивают его жизнедеятельность. Тем не менее они не хозяева в этом городе и не знают, как он живет. Простейшие вещи, которые мы даже не замечаем, кажутся им странными. Они здесь главным образом для того, чтобы жизнь в городе не замерла". ¶

Розмари Уилтшир Ромеро (Rosemary Wiltshire Romero) r.wiltshire-romero@unesco.org



© UNESCO / S. Dong

Примерно 200 рабочих-мигрантов (или *мингон*) стоят в ряд, образуя "стену силы" – это одна из впечатляющих картин живого искусства, созданная художницей Сон Дон на выставке, прошедшей под лозунгом "Солидарны с мигрантами" в Пекине в ноябре 2003 г.



© UNESCO / S. Dong

Города Юга: роль научных исследований в градостроительстве



© UNESCO / A. Jonguirres

Отдел городского развития юнеско и ряд научных институтов объединили свои усилия для разработки политики в области градостроительства. Раскол на сторонников и противников глобализации и появление новых сил на общественной сцене поставили государственную политику перед лицом новых явлений. С 5 по 7 мая 2004 г. в штаб-квартире юнеско проходила международная конференция о роли научных исследований в области градостроительства с участием руководителей и ученых из 30 стран мира.

С началом третьего тысячелетия под влиянием культурных, политических, социальных и экономических перемен города Юга испытывают большие трудности в градостроительстве и управлении городским хозяйством. Столкнувшись с этой ситуацией, весной 2001 г. Франция приступила к осуществлению Программы изучения городского развития (PRUD), предусматривающей двустороннее сотрудничество. В задачу PRUD входит развитие международных сравнительных знаний по процессам урбанизации и партнерским отношениям, обмен мнениями между учеными и ответственными лицами. Эта мультидисциплинарная программа, рассчитанная на период до 2004 г., была посвящена функционированию города, политике и стратегии городских властей. Было создано около 30 научно-исследовательских групп специалистов Севера и Юга, включавших 250 ученых из стран Экваториальной и Северной Африки, Ближнего Востока, Юго-Восточной Азии и Карибского бассейна.

С целью дальнейшего развития и научной оценки результатов исследований в рамках PRUD была организована конференция "Управление большими городами Юга: задачи науки и практики".

В течение трех дней работы конференции около 300 участников – ученые, архитекторы, строители, инженеры, руководители всех звеньев городского управления, а также представители местных властей и гражданского общества – обсуждали результаты деятельности PRUD и новые вопросы, возникшие в ходе оценки научных выводов. В задачу конференции входила подготовка проекта предложений по созданию эффективных связей между научными исследованиями и практикой градостроительства.

Главным событием в первый день конференции стал отчет по программе PRUD и определенные в ней новые задачи городского развития. В целом деятельность PRUD получила положительную оценку с учетом важности результатов работы и объема собранных научных знаний о положении городов Юга. Примененные в новых сферах городского развития, эти знания будут иметь стратегическое значение.

Во второй день конференции были представлены отчеты о проделанной работе и проведено обсуждение ее результатов. Это проходило на заседаниях рабочих групп, сформированных по четырем темам: Стратегия и планы действий в градостроительстве; Пространственная и социальная структура планировки городов; Политика городского развития и отношения между государственным и частным сектором; Системы городского управления. Один из главных выводов обсуждений в том, что необходима тщательная проработка политического аспекта градостроительства в совокупности всех факторов и систем городского управления. Вопросы пересмотра роли государства в результате децентрализации, усиления полномочий местных органов управления и стремления всего общества активно участвовать в городском управлении красной нитью проходят почти в каждом научном проекте.

На третий день конференции в центре внимания были вопросы долгосрочной перспективы совместных исследований в области градостроительства и связи науки с практикой. Были сделаны выводы о необходимости изыскания новых механизмов финансирования, распространения критических научных подходов и практического опыта и выявления синергетических связей мира науки с управлением. Семинар завершился проведением "круглого стола" при участии юнеско. Он был посвящен конкретным трудностям выполнения программ международного сотрудничества в данной области. Были намечены новые пути для продолжения сравнительных исследований во всех сферах городского развития.

Подобное партнерство должно помочь избежать отрыва научных исследований от реальной жизни, и, следовательно, придать силу процессу развития городов посредством укрепления связей между миром науки и миром принятия решений, между теорией и практикой. ¶

Жерман Солини (Germán Solinis) g.solinis@unesco.org



© UNESCO / D. Roger

БАРСЕЛОНА 2004: СОЦИАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА ИСТОРИЧЕСКИХ РАЙОНОВ

С 13 по 17 сентября 2004 г. Сектор юнеско социальных и гуманитарных наук проведет в Барселоне "круглый стол" на тему "Большие города: на перекрестке культур" с участием экспертов по проблемам социальной поддержки исторических районов. В заседаниях мультидисциплинарной комиссии будут участвовать мэры Пекина, Сеула, Монреаля, Марракеша, Саны, Венеции и Марселя, нпо и частные застройщики. Такое широкое представительство позволит познакомиться с планами градостроительства в разных странах и обеспечит обмен мнениями, какая социальная поддержка нужна историческим районам. Это лишь одно из многих мероприятий Всемирного форума городов (wuf), который скоро состоится. На форуме предполагается рассмотреть вопросы обеспечения общественного порядка, контроль за водными ресурсами, проблемы молодежи, гендерные отношения, культурное наследие, городское управление, миграция, развитие туризма, снижение уровня бедности. ¶

Халед Абу-Хиджле (Khaled Abu-Hijle)
Брижит Колен (Brigitte Colin)
b.colin@unesco.org

Основные моменты доклада о молодежи в Азии

В докладе последнего (май 2003) съезда Форума молодежи Азии (ayf) подводятся итоги обсуждений трех главных тем: свобода слова, технологии и образование.

Свобода слова – катализатор перемен

В центре внимания были выступления о том, что в странах Азии в силу исторической традиции молодежь практически не имеет права свободно высказывать свое мнение в обществе и что это негативно сказывается на их участии в школьной, университетской и современной общественной жизни. Участники съезда выразили готовность проводить работу с родителями, чтобы убедить их изменить свое отношение к детям. Они также призвали руководство педагогических институтов, ассоциации учителей и министерства образования проводить политику, поощряющую в учебных заведениях свободное высказывание мнений, и выразили готовность убедить средства массовой информации уделять больше внимания взглядам молодежи.

Технологии – великий уравнитель или могущественный разделитель?

Обсуждалась проблема доступности для молодежи коммуникационных технологий (икт) и увеличивающаяся пропасть между их пользователями и теми, кому они не доступны. Участники форума приняли решение продолжать оказывать давление на правительства своих стран с тем, чтобы они проводили политику, направленную на обеспечение широкого доступа к икт. Это рассматривалось как важный фактор поддержки научных обществ, а также демократизации и доступа к образованию. Правительства должны устранить другие факторы, ограничивающие доступ к образованию и научным знаниям.

Образование – устойчивое интеллектуальное развитие

После выступлений по широкому спектру вопросов и дискуссий участники форума приняли решение оказывать давление на правительства и руководство частных учебных заведений относительно подготовки учителей, которые должны владеть современными методами преподавания. Участники требовали скорейшего пересмотра правительственных стипендий и других форм поощрения с целью облегчения доступа к образованию малоимущих студентов и создать такую обстановку, когда на занятиях будут поощряться творческое мышление и свободное высказывание мнений.

Представители разных стран дали обещание выработать программу совместных действий с молодежными организациями всех стран региона. Отчеты о решении этих проблем, будут включены в повестку дня следующего форума. ¶

Малама Мелейсея (Malama Meleisea)
m.meleisea@unesco.org

➔ Новые публикации: многоязычие в киберпространстве

Электронный международный журнал "The International Journal on Multicultural Societies" (ijms) недавно опубликовал материалы с итогами дебатов по использованию языка в киберпространстве. В нем рассматривается Интернет, как сфера использования языка, которая приобретает все большее значение для обмена информацией и наименее подвержена контролю со стороны государства. В статьях представлены результаты исследований, проводившихся в рамках международной программы изучения многоязычия в Интернете и в тесном сотрудничестве с проектом B@bel. Редактор номера Сюэ Райт (Sue Wright) из Астонского университета (Бирмингем, Соединенное Королевство). ¶

Поль де Гюштенер (Paul de Guchteneire)
p.deguchteneire@unesco.org
www.unesco.org/shs/migration

Досье

Демократия

“ Мы твердо верим в универсальность демократических принципов. Мы верим в приверженность этим демократическим принципам как отдельных личностей, так и гражданского общества в целом. Они - основа настоящей свободы.

Хочу надеяться, что нашими совместными усилиями Центр в Библе станет маяком прогрессивных исследований и горячих споров. В конечном счете, он будет катализатором международных социальных преобразований и процесса построения мира, в котором будет больше демократии и, следовательно, больше справедливости”.

Коитиро Мацуура

Генеральный директор ЮНЕСКО



© ICNS, Byblos

Международный центр наук о человеке (Библ, Ливан).

Международный центр наук о человеке в Библе (Ливан) проводит в жизнь международную стратегию борьбы за демократию, провозглашенную ЮНЕСКО в октябре 2003 г. Центр тесно сотрудничает с Международным советом по демократии и развитию с целью поддержки аналитических и практических исследований в области демократии и процессов демократизации, особенно в постконфликтных обществах.

➔ **Международный совет по демократии и развитию (IPDD)**

IPDD был создан ЮНЕСКО в 1998 г. с целью исследования отношений между демократией и развитием и разработки рекомендаций для будущих программ ЮНЕСКО в области демократии. Комиссию возглавляет Бутрос Бутрос-Гали, в ее состав входят 16 ведущих международных общественных деятелей. В 2002 г. Совет опубликовал отчет под заглавием "The Interaction between Democracy and Development" ("Взаимодействие демократии и развития"). В него вошли рекомендации, которые лягут в основу международных программ ЮНЕСКО по вопросам демократии.☐

➔ **Международный центр наук о человеке (ICNS)**

Учрежденный в 1999 г. по соглашению между ЮНЕСКО и правительством Ливана ICNS является международным научно-исследовательским социологическим институтом. Он находится в Библе (Ливан) и пользуется закрепленной в его уставе полной академической свободой и дипломатической неприкосновенностью. Перед Центром стоит двуединая задача: вносить свой вклад в развитие социальных и гуманитарных наук и способствовать развитию культуры мира. Помимо заботы о расширении межрегионального и международного сотрудничества и развития научно-исследовательского потенциала, ICNS оказывает содействие в проведении сравнительных аналитических исследований, обеспечивает распространение их результатов и поддерживает создание и укрепление связей между социологическими институтами разных стран.☐

ЮНЕСКО и демократия: новая стратегия?

С момента своей деятельности ЮНЕСКО играет ключевую роль в распространении ценностей и принципов демократии. В Уставе Организации утверждаются демократические идеалы справедливости, свободы, равенства и солидарности как основополагающие факторы строительства мира. В преамбуле Устава подчеркивается прямая связь между отказом "от демократических принципов уважения достоинства человеческой личности, равноправия и взаимного уважения людей" и ужасной мировой войной. Демократические идеалы лежат в основе всей деятельности ЮНЕСКО.

Проведя углубленный анализ принципов демократии, ЮНЕСКО разработала в 2002–2003 гг. стратегию международной программы по демократии. В ее координации участвует Международный центр наук о человеке (ICHS) в Библе в сотрудничестве с Международным советом по демократии и развитию (IPDD).

Тема этой новой программы – "демократия, культура и мир". Она охватывает три главные сферы деятельности: развитие сравнительных аналитических исследований в области демократии и связи демократии с культурой; организация диалогов на международном уровне и анализ перспектив развития демократии; и действия по демократизации в постконфликтных обществах.

Развитие сравнительных аналитических исследований

Получение новой информации в результате аналитических опытных исследований и наращивание возможностей координируется Центром в Библе. Первый этап работы программы будет посвящен развитию демократии и ее связи с культурой. Здесь в задачу работы входит проведение сравнительных исследований по проверке гипотез об универсальности демократических устремлений и их соответствие желанием людей с различными культурными традициями. В них будут использованы анкетирование, опросы общественного мнения и анализ среды. Основное внимание будет обращено на отношение граждан к демократии.

Далее круг исследований будет расширен и охватит все стороны демократии, такие, как этническая принадлежность, движение за мир, развитие и т.д. Здесь ставится цель получить более полное представление об отношении к демократии в мире.

Центр в Библе будет оказывать помощь государствам-членам ЮНЕСКО в подготовке специалистов, особенно молодых, ведущих исследования по вопросам демократии. Сюда будут входить:

- **Учебная программа Центра в Библе** по методологии опытных исследований и их планированию, а также проведение социологических исследований.

- **Программа Центра в Библе по подготовке** к получению степени магистра или доктора.
- **Осенняя школа в Библе.** Тема занятий в этом году: "Неореализм – подтверждают ли факты его возрождение? Теории международных отношений и международного права в условиях односторонней ответственности".

Организация диалогов о будущем демократии

Центр в Библе будет проводить анализ перспектив и в сотрудничестве с IPDD способствовать развитию международных диалогов. В их основе будет обсуждение и исследование норм, ценностей и принципов демократии и их связь с вопросами глобализации и развития.

Центр в Библе и IPDD планируют организовать ряд открытых конференций в целях содействия расширению международных диалогов по демократии. Первая конференция на тему "Демократия и мир" была проведена в 2003 г. в Библе. Далее последуют конференции по темам: "Демократия и социальная справедливость" (2005), "Влияние глобализации на демократическое развитие" (2006), "Правовая база демократического развития" (2007) и "Демократия и культура" (2008).

С целью наращивания потенциала различных стран во время конференций ученые, ведущие политики, представители делового мира и журналисты проведут по соответствующим темам семинары. Например, универсализация демократических принципов; роль этики в управлении демократическими процессами; взаимосвязь экономического развития и демократии; роль средств массовой информации в развитии демократии.

Развитие демократии в постконфликтных обществах

Серьезнейшими препятствиями на пути развития демократии нередко являются последствия этнических и племенных конфликтов. Интегрированная стратегия по демократии и ее программа исследований и наращивания возможностей позволит ЮНЕСКО в большей мере способствовать ее восстановлению и развитию.

Здесь целью является продвижение демократии силами местного научного сообщества, которое будет использовать результаты полученных в Библе аналитических исследований и организованных IPDD дискуссий.

В марте 2004 г. на заседании Научного комитета Центра в Библе и IPDD был разработан ряд общих рекомендаций для работы ЮНЕСКО в трех постконфликтных странах: Афганистане, Ираке и Демократической Республике Конго. В них были внесены результаты исследований по развитию демократии в постконфликтных обществах и исследований по демократии и культуре, в которых особое внимание уделялось проблемам, возникающим из столкновения различных культурных традиций. ➔

Развитие демократии в постконфликтных обществах – задача Центра в Библе

Как способствовать развитию демократии в постконфликтных обществах? Такова была тема дискуссии на Конференции, прошедшей в апреле 2004 г. в Бейруте (Ливан) и организованной новым Центром ЮНЕСКО в Библе.

В течение десятилетий при упоминании Бейрута в нашей памяти вставали картины человеческих бедствий, страданий и войны на Ближнем Востоке. В городе еще и сейчас видны шрамы 15-летней гражданской войны. Эта столица страны, где сосуществуют 17 различных религиозных групп, ее сложная история не оставляет никого равнодушным, а воля ее народа, стремящегося залечить раны прошлого, вызывает уважение. Поэтому ливанское правительство не случайно согласилось принять у себя созданное по инициативе и поддержке ЮНЕСКО учреждение, миссия которого способствовать мирному развитию и демократии во всем мире: Международный центр наук о человеке в Библе.



Ален Кайе (Alain Caillé, слева) и Пьер Корнийон (Pierre Cornillon).

© UNESCO / Janette Blom

Слово "библос", в переводе с греческого, означает "книга", а также алфавит, создание которого приписывается древнему финикийскому городу того же названия. Находящийся в часе езды от Бейрута Центр в Библе недавно занял историческое здание, предоставленное в его распоряжение ливанским правительством для проведения научных исследований, конференций и размещения центра документации. С 7 по 9 марта 2004 г. Центр и ГРД провели Конференцию, возглавлявшуюся бывшим Генеральным секретарем ООН Бутросом Бутрос-Гали¹, в которой участвовали эксперты в области социальных и гуманитарных наук, специализирующиеся на вопросах демократизации. Целью Конференции было рассмотрение процесса демократизации в трех постконфликтных странах, а именно в Афганистане, Демократической Республике Конго и Ираке.

На Конференции эксперты, в том числе из этих стран, обсуждали такие основные вопросы, Как преодолеть скептическое отношение к государству и политическому процессу в постконфликтных обществах? Каковы связи между социальной организацией и культурными традициями, с одной стороны, и демократией – с другой? Су-

ществует ли несовместимость каких-либо культур с демократическими ценностями? Какую роль в процессах демократизации могут играть ООН и ЮНЕСКО?

Демократия – не архангел

По мнению профессора Австралийского национального университета Уильяма Мейли (William Maley), со времени Жан-Жака Руссо понятие "демократия" часто понимается неправильно. Такие выражения, как "всеобщая воля", "воля народа" или "воля нации" дают нам плохо связанный с реальностью идеализированный образ того, что может гарантировать демократия как организационная составляющая общества. Независимо от уровня развития традиций народа и демократической культуры они редко едины в своих устремлениях и почти ни в чем не имеют согласия. Другой присутствовавший на Конференции эксперт, директор научных исследований Института политических наук в Париже Ги Эрме (Guy Hermet), напомнил, что "демократия – это форма правления, а отнюдь не архангел", подчеркнув при этом, что мы не можем давать обобщающее определение демократии, как если бы это было понятие сущностное или единой общей воли. Таким образом, некоторые эксперты придерживались минималистского определения, и – как Уильям Мейли – отстаивали теорию, что демократия в самом широком смысле может рассматриваться как "особый тип механизма ответственности, с помощью которого устанавливается соответствующий контроль над властью".

Помимо концептуальных проблем такой подход подчеркивал сложность не только в определении и установлении подобного механизма в конкретном культурном и этническом контексте, но и в том, чтобы добиться согласия страны придерживаться демократических ценностей, особенно когда она переживает конфликты, насилие, гражданскую войну, иностранную интервенцию и неизбежно порождаемые ими унижение и бедность.

"Было бы целесообразнее употреблять слово "демократия" во множественном числе не только потому, что современная демократия является многоплановой и ее различные аспекты взаимосвязаны, но и в связи с тем, что наряду с ее доминирующими современными политическими образцами существуют и другие формы выражения демократических устремлений".

Ален Кайе (Alain Caillé)

1. См. Newsletter SHS 01.



Эксперты по Ираку (слева направо): **Риад Азиз Хади** (Riyadh Aziz Hadi), **Вамидх Омар Надхми** (Wamidh Omar Nadhmi) и **Кэрол О'Лиари** (Carole O'Leary).

Задача достижения демократического согласия

Если идея единства нации как социально-этнической общности людей оказывается утопической, в таком случае задачей явится достижение того, что называется демократическим согласием по определенным основным демократическим принципам. Однако достижению такого согласия часто препятствуют разделение власти и традиционные организационные модели общества, о котором идет речь. Так, Назрин Абу-Бакр Гросс (Nasrine Abou-Bakr Gross), директор отделения социальных наук Национального центра политических исследований в Кабуле, пояснил, что, например, в Афганистане одной из его особенностей является присутствие племен при принятии решений, которые основываются на согласии членов совета, называемого *шур*, или *джирга*. Участие в этих советах, которые управляют всеми сферами жизни общества, определяется возрастом их членов и происходит на всех уровнях общества. По словам Назрина Абу-Бакра, отказ от такого общепринятого принятия решений равноценен единичному или коллективному самоубийству.

Первостепенная роль такой системы проясняет и парадоксальную ситуацию в недавней истории строительства демократии в Афганистане. При ратификации новой Конституции собравшиеся на совещание Высшего совета – *Высшей джирги* (Loya Jirga) – представители различных общин разделились на два лагеря: сторонники президентской системы, предложенной в представленном для голосования законопроекте, и сторонники усиления роли парламента. Когда дело дошло до голосования, то участие в нем приняли только те, кто были за принятие предложенного законопроекта. Другие члены Совета – хотя и выступали за усиление роли парламента – воздержались. Это привело к проведению нескольких примирительных совещаний, чтобы достичь приемлемого для обеих групп решения. Назрин Абу-Бакр так описывал итоги переговоров: "Даже последнему действию Высшего совета, объявившего о ратификации Конституции, не предшествовал подсчет голосов. В знак согласия с ратификацией законопроекта президент Высшего совета попросил делегатов встать. Никто, однако, не побеспокоился подсчитать тех, кто остался сидеть". Этот пример далек от индивидуально-

го подсчета голосов, который является одним из основных принципов демократической организации в западных странах.

"Демократия не может быть насаждена. Она должна развиваться естественно в соответствии с условиями той или иной страны". **Кэрол О'Лиари** (Carole A. O'Leary)

Демократию нельзя ни насадить, ни импортировать

Как утверждает директор Панафриканского института геополитики профессор Мвайила Тшийембе (Mwayila Tshiyembe), "демократию нельзя навязать обществу, которое этого не хочет. Улучшение положения каждой страны происходит в результате контактов с другими странами. Одни страны, сохраняя свои особенности, заимствуют их позитивные стороны. Но нельзя просто копировать какую-либо модель или навязывать ее силой. Это никогда не происходит". Антрополог Кэрол О'Лиари, специалист по отношениям на Ближнем Востоке между политикой и идентичностью, согласна с этими замечаниями: "Я категорически отвергаю предположение, что демократию можно насадить. Ее нельзя насадить даже силой оружия. Она не может быть имплантирована. Демократия должна рождаться естественным, присущим каждой данной стране путем".

Что касается мнения участников Конференции, то они считают, что не существует ни одной демократической системы, которая могла бы стать универсальной моделью. Профессор факультета политических наук Багдадского университета Риад Азиз Хади (Riyadh Aziz Hadi) также подчеркивал, что демократия не может быть "ни навязана, ни импортирована".

"В мире нет ни одной страны, в которой демократия не переживала бы постоянный процесс изменений".

Гул Рахман Куази (Gul Rahman Quazi)



Эксперты по Афганистану (слева направо): **Уильям Мейли** (William Maley), **Назрин Абу-Бакр Гросс** (Nasrine Abou-Bakr Gross), **Гул Рахман Куази** (Gul Rahman Quazi), **Вернер Прол** (Werner Prohl).

Культуры и демократические принципы

Некоторые демократические системы несовместимы с определенными культурами, но все культуры совместимы с демократическими принципами. Таким образом, навязывание политической системы, которая не учитывает культурный, исторический, этнический или лингвистический контексты, может оказаться контрпродуктивным.



© UNESCO / Jeanette Blom



Конголезские эксперты:
Мвайи́ла Тши́йембе
(Mwayilla Tshiyembe,
слева) и **Маби́ала**
Манту́ба-Нго́ма (Mabiala
Mantuba-Ngoma)

➔ Профессор Тшийембе пояснил, почему попытки насадить в африканских странах идентичные существующим в западных странах институты и таким образом установить демократию, которую он характеризует как "формальная", часто приводят к провалу. Концепция государства-нации это западное изобретение, которое, как считает Тшийембе, никогда не может быть осуществлено в Африке: "Перенесенная в реальность конголезского общества модель государства-нации порождает войну из-за господства культурного единообразия, этнической однородности и разобщенности всех членов общества". Система, не учитывающая определенный контекст, предрасположена к латентной дестабилизации, которая в любой момент может привести к нарушению баланса власти. Это объясняет, почему демократическая модель, которая не адаптирована к реальности того или иного общества, может породить насилие.

"Представление о том, что некоторые культуры не способны к демократии, - это оскорбление всего человеческого рода".

Маби́ала Манту́ба-Нго́ма (Mabiala Mantuba-Ngoma)

И тем не менее, все участники Конференции пришли к согласию, что несовместимой с демократией культуры не существует. Так, профессор Маби́ала Манту́ба-Нго́ма, координатор Фонда Конрада Аденауэра в Демократической Республике Конго, отказался от идеи "неспособности к демократии" некоторых культур, подчеркивая, что такой тезис является "оскорблением человеческого рода". По словам Тшийембе, "каждая нация на той или иной стадии развития проявляет способность принять и создать общественный договор, который позволит ей функционировать и обеспечивать общее существование. Демократия - это способность, заложенная в истории человечества".

Какую роль могут играть Центр в Библие и международное сообщество?

В поисках общего знаменателя для определения трудностей в укреплении демократии в трех вышеназванных странах, несомненно, встанет задача создания общего демократического плана и строительства подлинной де-

мократической культуры, поликультурного и полиэтнического общества с многочисленными религиями. Некоторыми ключевыми элементами в этом процессе являются проведение исследований в области определения и осуществления соответствующей политики, развитие социологических исследований и укрепление местного научного потенциала. И именно над этими вопросами участвовавшие в Конференции эксперты призвали работать Центр в Библие и ЮНЕСКО.

Помимо определенных рекомендаций Конференция указала на тот факт, что процесс демократизации в постконфликтных странах не ограничивается организацией свободных выборов и миротворческими операциями ООН. Международное сообщество и каждый участник этого процесса должны показать, что демократия несет с собой справедливость и является гарантом соблюдения всех основных прав каждого гражданина. Без этого любые рассуждения о необходимости демократизации рискуют превратиться в простую риторику и скрывают реальную ситуацию борьбы за власть, далекую от принципов, на которых должно основываться равенство перед законом.¶

Жаннет Блом (Jeanette Blom) j.blom@unesco.org

"Основная роль ЮНЕСКО заключается не только в том, чтобы распространение культуры мира сопутствовало развитию культуры демократии, но и в том, чтобы создать новый принцип международного права, основанный на демократической законности и демократической безопасности".

Бутрос Бутрос-Гали



Бутрос Бутрос-Гали
(Boutros Boutros-Ghali,
слева) и **Атти́я**
Инайятулла́х (Attiya
Inayatullah).

© UNESCO / Jeanette Blom

Дополнительная литература

The Byblos Letters

Центр в Библе регулярно публикует "Byblos Letters".

- **Issue n° 1:** Harald MULLER:
Theories of Peace
(Byblos: ICHS, 2003), 37 pp.
- **Issue n° 2:** Karin KNEISSL:
Culture, Religion and Conflict
(Byblos, ICHS, 2003), 95 pp.
- **Issue n° 3:** Iliya HARIK:
Democracy and the Paradoxes of Cultural Diversity. Beyond the Veil of Difference (Byblos: ICHS, 2003), 48 pp.
- **Issue n° 4:** Valerie MOLLER:
Peaceful Co-existence in South Africa in the Millennium. A Review of Social Indicators in the 2002 Democracy Study (Byblos: ICHS, 2004), 40 pp.
- **Issue n° 5:** Tamirace FAKHOURY:
Ethno-Religious Conflict and Modes of its Regulation
(Byblos: ICHS, 2004), 60 pp.

The Interaction between Democracy and Development,

Boutros BOUTROS-GHALI (ed.), UNESCO. 400 pages.

www.unesco.org/shs

Peace and Democracy: Benchmarking

by Alain CAILLE. Introduction by Boutros BOUTROS-GHALI. UNESCO. 2004. 113 pages.

(Также на французском и арабском.)

www.unesco.org/shs

Introducing Democracy: 80 questions and answers.

David VEETHAM and Kevin BOYLE. UNESCO Publishing / Polity Press. 1995. 135 pages. ISBN: 92-3-103081-7

www.unesco.org/publications

Démocratie et gouvernance mondiale : quelles regulations pour le xxi^e siècle?

C. ARTURI, C. MILANI, G. SOLINIS. Editions UNESCO / Karthala, 2003. 303 pages. ISBN: 92-3-203902-8. (На французском и португальском.)

www.unesco.org/publications

Воспитание гражданственности и демократии



© UNESCO / A. Vorontzoff

По данным Доклада проон 2002 г. по гуманитарному развитию двенадцать западноафриканских стран относятся к категории "низкого гуманитарного развития" и к наименее развитым странам.

Несмотря на усилия стран и различных международных партнеров по развитию, бедность сохраняется как в городских, так и в сельских районах. Более того, по данным того же Доклада волна демократизации в Африке в 1980-е годы пошла на спад, и ряд стран континента возвращаются или рискуют возвратиться к авторитаризму. Главными проблемами остаются демократия и развитие.

Проект "Просвещение по вопросам прав человека, гражданственности и местной демократии в Сенегале, Мали и Буркина-Фасо" – это вклад Люксембурга и ЮНЕСКО в дело борьбы с бедностью. По проекту в этих странах предполагается финансирование демократического процесса, укрепление партиципативной демократии и активной гражданской позиции людей.

Пилотный проект "UNESCO-DANIDA", осуществлявшийся в Сенегале с июля 1999 г. по февраль 2002 г., был пробным подходом в подготовке избранных представителей местной власти и членов гражданского общества на тему привлечения вопросов прав человека, гражданственности и местной демократии как инструмента анализа и местного управления. Совершенствование знаний в этих трех странах позволило повысить прозрачность действий и ответственность избранных на местах представителей власти и административных лиц. Это принесло постепенный отход от практики нарушений прав человека, участие людей в управлении местными делами и таким образом позволило им взвешивать

решения, влияющие на условия их жизни и несущие позитивные изменения.

В настоящее время этот проект распространяется на другие районы Сенегала (Дакар: Июмбеул, Малика, Тиес, Луга, Матам и Сен-Луи), а также на Буркина-Фасо и Мали. Он финансируется Люксембургом и будет осуществляться ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с соответствующими министерствами этих стран, а также с местными общинами и ассоциациями представителей местной власти. Проект направлен на проведение научных исследований и обучение представителей местной власти и других членов общества. Его цели заключаются в следующем:

- составить объективную картину сложившегося положения и определить индикаторы влияния проекта на местах;
- развивать местный опыт в проведении исследований и обучения;
- наращивать потенциал представителей как избранных на местах, так и гражданского общества, местной администрации и официальных лиц, ответственных за соблюдение прав человека и местное развитие;
- определить результаты осуществляемого проекта, в частности, в развитии культуры индивида, а также ответственности общины;
- установить порядок связи ответственных за децентрализацию министерств с местными общинами и с ассоциациями выбранных на местах представителей, а также использовать полученную в ходе проекта информацию в научных исследованиях и университетских программах подготовки учителей.¶

Кэрри Мариас (Carrie Marias) c.marias@unesco.org

Новая исследовательская сеть для Латинской Америки

Ведущиеся юнеско исследования в области прав человека имеют продолжительную историю. Организация публикует по этой теме множество книг и брошюр, в том числе вышли в свет переизданные брошюры по правам человека: "Questions and Answers" и "A Guide to Human Rights". Недавно юнеско приняла новую исследовательскую стратегию.

Одна из главных задач исследований юнеско заключается в том, чтобы они были ориентированы на конкретную политическую ситуацию, были полезны для участвующих в развитии членов общества и соответствовали региональным приоритетам. Следует также отметить, что эффективность и поддержка научно-исследовательской работы юнеско зависит и от активного участия в ней различных партнеров.

Одним из регионов, находящегося в центре внимания на 2004–2005 гг., является Латинская Америка. Так, к началу этого года был проведен ряд совещаний сети омбудсменов Андских стран и стран Центральной Америки. На одном из них руководитель Отдела юнеско по вопросам прав человека и бывший омбудсмен Колумбии Сифуентос Муньес (Cifuentes Munos) выдвинул идею организации, при тесном сотрудничестве с аппаратами омбудсменов, научно-исследовательской сети по реализации экономических, социальных и культурных прав в Латинской Америке. Эта идея встретила поддержку омбудсменов в латиноамериканских странах, которые уже назначили сотрудников для выполнения этой работы. К этой сети присоединились: Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, и Эквадор.

➔ Научная деятельность в области прав человека

Отделение по правам человека сосредоточит свою научную деятельность на таких аспектах, как:

- дальнейшая разработка и разъяснение содержания прав - в пределах компетенции юнеско¹ – в том числе "основное содержание" этих прав, характер обязанностей государства и т.п.;
- изучение возможных элементов мониторинга и разработка системы индикаторов;
- использование индикаторов в качестве помощи государствам, а также международным и национальным участникам в области прав человека, в развитии и укреплении политики по осуществлению прав человека. ¶

¹ Речь идет о таких правах, как право на образование, право свободы мнения и его выражения, в том числе права искать, получать и передавать информацию; право участвовать в культурной жизни и право пользоваться благами научного прогресса и право на их применение..



© UNESCO / E. Barrios

Новая сеть по экономическим, социальным и культурным правам

Цель этой тематической сети укреплять возможности омбудсменов в вопросах достижения социальной справедливости и вести борьбу со всеми формами дискриминации. Возложенные на институт омбудсменов и другие организации обязанности, помимо их надежности и независимости, позволяют им играть активную роль в продвижении экономических, социальных и культурных прав.

Результаты исследований и другая информация, получаемая в сети, послужат созданию общей платформы действий по оказанию влияния на государственную политику и поведение должностных лиц, мешающих эффективной реализации экономических, социальных и культурных прав. Предоставляемая информация поможет омбудсменам и другим организациям эффективно осуществлять соблюдение прав через юридические, законодательные и административные системы.

Исследования помогут определить главные препятствия на пути осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также существующее неравенство в политике распределения социальных благ. На национальном уровне каждый омбудсмен разработает наиболее приемлемую стратегию, которая обеспечит более широкое осуществление прав и принесет пользу наиболее уязвимым группам населения. Собранная информация и результаты исследований будут включены в региональные доклады, такие, как Андский доклад о правах человека, который сообщество Андских стран направит главам государств.

На совещаниях было решено, что сеть будет предоставлять информацию и способствовать проведению исследований по следующим вопросам:

- Международные и национальные рамки экономических, социальных и культурных прав, включая дальнейшее разъяснение их содержания, препятствия в их осуществлении, содержание обязательств государства, оправданность и развитие системы индикаторов.
- Отношения правовых и конституционных систем экономического, социального и культурного права.
- Наличие у омбудсменов механизмов, способствующих осуществлению экономических, социальных и культурных прав.
- Примеры успешной защиты прав омбудсменами.
- Индикаторы действий омбудсменов по оценке осуществления экономических, социальных и культурных прав, которые также могут быть предприняты правительствами и другими властями.
- Темы и дела, по которым должны быть приняты первоочередные решения для улучшения деятельности омбудсменов.

Внимание к праву на образование

В первую очередь в исследовательской сети будет обращено внимание на осуществление права на образование. Защита этого права, которое входит в сферу деятельности ЮНЕСКО, – это вопрос первоочередной важности в латиноамериканском регионе, особенно, что касается наиболее уязвимых групп населения.

Право на образование воплощает в себе принципы неделимости и взаимосвязанности всех прав человека. Образование охватывает гражданские, культурные, экономические, социальные и политические аспекты. По сути, образование можно рассматривать как ключевое право, поскольку оно позволяет полностью осуществлять все другие права человека.

В соответствии с концептуальными рамками, разработанными бывшим Специальным докладчиком по праву на образование Катариной Томашевски (Katarina Tomasevski), на государства возлагается обязанность "сделать образование доступным, приемлемым и адаптированным". В этой связи, необходимо изучить такие серьезные вопросы, как нормативное содержание и характер обязательств по праву на образование, дискриминация и равный доступ к образованию (с экономической и гендерной точек зрения), связь между бедностью и образованием, качество образования и его адаптация к уровню общин с их специфическим образом жизни, статус учителей и т.п.

С 16 по 18 июня в Кито (Эквадор) для исследователей состоится семинар по праву на образование. Будет проведен анализ этого права с международной, региональной и национальной точек зрения. Особое внимание будет уделено правовым аспектам, а также государственной политике в области образования. ¶

Ивонн Дондерс (Yvonne Donders) y.donders@unesco.org
www.unesco.org/shs/humanrights

СОЗДАНИЕ СЕТИ ИССЛЕДОВАНИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В АРАБСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

24–25 апреля 2004 г. в Каире состоялось совещание на тему более интенсивного сотрудничества в области прав человека в данном регионе. В совещании приняли участие примерно 35 представителей отдела ЮНЕСКО по вопросам прав человека, исследовательских центров и неправительственных организаций из арабских стран. Принимающими сторонами были Кафедра ЮНЕСКО в Американском университете в Каире и Каирский университет совместно с сетью "sur-Human Rights Network", а также Фонд ООН в сотрудничестве с ЮНЕСКО. Открывая совещание бывший Генеральный секретарь ООН и президент недавно созданного Национального совета по правам человека в Египте Бутрос Бутрос-Гали подчеркнул взаимосвязь

и взаимозависимость демократии и прав человека и отметил растущий приоритет вопросов безопасности над соблюдением прав человека. Участники совещания обменялись опытом, обсудили проблемы своей повседневной работы, а также высказали свое мнение относительно первоочередных действий в регионе. Следует отметить, что необходимость более тесных контактов и совместных действий ведет

к единогласному решению институционализировать сотрудничество исследователей, педагогов и правозащитников в арабском мире. Таким образом, в Арабском университете родилась сеть по образованию и исследованиям в области прав человека. Эта сеть, среди прочих, должна способствовать интеграции просвещения по вопросам прав человека на всех уровнях образования и во все учебные предметы, инициировать обмен лекторами и учебными материалами, поощрять исследования в области прав человека и распространять получаемые данные. На совещании был избран Координационный комитет, которому поручено заниматься организаторской работой, в том числе регистрацией и функционированием сети. В настоящее время во всем мире существует 57 кафедр ЮНЕСКО по вопросам прав человека. Подробная информация об этих кафедрах имеется в Интернете (адрес см. ниже). ¶

Костантинос Тарара
(Kostantinos Tararas)
и **Владимир Володин**
k.tararas@unesco.org
www.unesco.org/shs/chairs

ЮНЕСКО на 48-м заседании Комитета по положению женщин

На последнем заседании (1–12 марта 2004 г.) Комитета по положению женщин (CSW) особое внимание было сконцентрировано на двух темах: равное участие женщин в предотвращении конфликта, управление конфликтом и его разрешение и постконфликтное строительство мира; и роль мужчин и мальчиков в обеспечении гендерного равенства.

Эти две темы изучались и продолжают изучаться Отделом ЮНЕСКО по гендерному равенству и развитию (GED), и в связи с этим на заседании Комитета в ее экспертной группе по роли мужчин и мальчиков в создании гендерного равенства присутствовала представительница этого Отдела Маниша Десаи (Manisha Desai). Она отметила, что, как показывают исследования и опыт, повышенное внимание к роли мужчин и мальчиков очень часто приводит к ущемлению интересов женщин и девушек. И подчас гораздо легче найти финансирование программ и проектов для мужчин и мальчиков, чем для женщин и девушек. Исходя из этого, необходимо, чтобы эти программы и проекты в равной мере охватывали женщин и девушек, а не осуществлялись бы за их счет.

Маниша Десаи также отметила, что политика и программы, затрагивающие роль мужчин и мальчиков, должны учитывать и такой факт, что гендерное равенство несет утрату фактических и предполагаемых привилегий мужчин. Поэтому необходимы стратегии, в которых утрата привилегий компенсировалась бы приобретением другого социально значимого капитала, к примеру, возможности участвовать в областях деятельности, ранее определявшихся как чисто "женские".

В следующем году Комитет по положению женщин планирует рассмотреть следующие вопросы: 1. Результаты и осуществление Пекинской платформы действий, и документы специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Женщины 2000 года: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке"; и 2. Текущие задачи и новые стратегии расширения и укрепления положения женщин и девушек. ¶

Маниша Десаи (Manisha Desai) и Аннали Кристиансен (Annali Kristiansen)
a.kristiansen@unesco.org www.unesco.org/shs/gender



ИЗУЧЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЕВУШЕК

Результаты научного исследования "Ситуативный анализ положения бросивших школу девушек в Пакистане" были опубликованы и распространены в политических и научно-исследовательских организациях и институтах, а также в школах Пакистана. Данное исследование, проводившееся совместно с Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде и ставившее целью выявить возможности дальнейшего образования и подготовки девушек, получило положительную оценку на семинаре "Политические вопросы, касающиеся образовательных потребностей бросившей школу молодежи", проходившего в марте 2004 г. в Дакке (Бангладеш). ¶

Хумала Халид (Humala Khalid)
humala.k@un.org.pk

НЕФОРМАЛЬНАЯ НАУЧНАЯ ПОДГОТОВКА

В контексте субрегионального проекта "Разорвать круг бедности женщин: повысить возможности девушек участвовать в социальных преобразованиях в Южной Азии" в Исламабаде с 19 по 22 февраля 2004 г. был проведен второй семинар по неформальному обучению и популяризации науки. В семинаре приняли участие около 18 представителей

Бангладеша, Индии, Непала и штаб-квартиры ЮНЕСКО в Париже, а также 18 экспертов из Пакистана. ¶

Хумала Халид (Humala Khalid)
humala.k@un.org.pk

ОСВЕЩЕНИЕ ВОПРОСОВ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА В ЖУРНАЛИСТИКЕ

Фонд прессы Пакистана (PPF) и Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде выступили спонсорами присуждения наград в журналистике (2004 Gender in Journalism Awards), которые впервые присуждались в 2003 г. Это две награды за опубликованные работы журналистов в Пакистане. Одну получает журналист мужского или женского пола "За лучший репортаж по гендерным вопросам" в знак признания его значимости и методов освещения. Другая награда присуждается женщине-журналистке за выдающийся репортаж по любому вопросу. Эта награда утверждает компетентность и вклад в журналистику женщин, которые могут стать ролевыми моделями для тех, кто вступает на путь журналистики. Работы, ставшие победителями, представленные на английском языке, на языках урду и синдхи, отбирало жюри из восьми судей, среди них были журналисты и другие специалисты, работающие в средствах массовой информации. ¶

Хумала Халид (Humala Khalid)
humala.k@un.org.pk

Ликвидация бедности в аспекте прав человека

В Сенегале на острове Горé с 30 марта по 2 апреля 2004 г. проходило совещание на высшем уровне "Усиление возможностей общины в аспекте законности и социальной справедливости". На совещании в Институте соягн, обсуждавшем одну из самых застарелых проблем Африканского континента – бедность, присутствовали представители Сенегала (принимавшей страны), Нигера, Мали и Буркина-Фасо.

На совещании были обсуждены результаты проекта юнеско "Создание потенциала общины для обеспечения проекта устойчивого развития" ("Building Community Capacities to Ensure Project Sustainability"). Проект был осуществлен в Мали и Нигере и главное внимание в нем было уделено связи концептуального аспекта этого проекта с операционным аспектом проекта юнеско "Вклад в ликвидацию бедности и укрепление безопасности человека в Буркина-Фасо, Мали и Нигере" ("Contribution to the eradication of poverty and the reinforcement of the human security in Burkina Faso, Mali and Niger").

При реализации своего проекта юнеско дала свое определение концепции бедности, рассматривая это "явление", как нарушение



© UNESCO / D. Roger

прав человека. В качестве пилотных стран для изучения путей преодоления разрыва между коммуникационным (теория) и операционным (практика) аспектами были выбраны Мали и Нигер. Проведение Совещания было обусловлено следующими вопросами: необходимость разъяснить концепцию бедности как нарушение прав человека и широко распространить это разъяснение; необходимость определить существующие правовые рамки на национальном и международном уровнях с тем, чтобы включить права человека в стратегии борьбы с бедностью; необходимость рассмотреть этот операционный момент с западноафриканской точки зрения и установить операционные задачи и связи.

Одним из результатов проекта было создание властями Мали и Нигера национальных комитетов, контролирующих реализацию проек-

та в этих странах, которые таким образом взяли на себя ответственность по защите и использованию концепции бедности как нарушения прав человека на национальном уровне. Аналогичный комитет был создан министерством по правам человека в Сенегале.

Участники Совещания обратились к юнеско с просьбой поддержать эти новые комитеты и предоставить им справочную литературу, документацию и финансирование, а также помочь странам, которые хотят включить аспект прав человека в свои стратегии ликвидации бедности.¶

Халед Абу-Хиджле (Khaled Abu-Hijle), **Чифа Текайя** (Chifa Tekaya) и **Моуфида Гуча** (Moufida Goucha) c.tekaya@unesco.org

ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО – ПРОРЫВ В ПРИНЯТОМ СТЕРЕОТИПЕ

В марте 2004 г. в Комитете ООН по положению женщин (CSW, Нью-Йорк) состоялось обсуждение темы "Участие мужчин и мальчиков в процессе создания гендерного равенства". В этом контексте и в качестве участия Бюро юнеско в Исламабаде, рассматривая мужчин как основных участников этого процесса, начало обсуждение нового проекта на тему "Как мальчики и мужчины могут поддержать стремление к гендерному равенству в Пакистане". Проект реализуется при участии ROZAN – неправительственной организации, занимающейся вопросами психического здоровья, пола и насилия против детей и женщин, и при консультационной помощи пакистанского министерства по положению женщин.

На выставке, организованной на эту тему, около 200 студентов факультетов изобразительного искусства, средств массовой информации и журналистики

из областных институтов и Национального колледжа искусств представили свои художественные работы (плакаты, рисунки, картины и фотографии), а также собственные литературные сочинения (очерки, поэмы, слоганы, листовки и рассказы). Выставка, открывшаяся 3 декабря 2003 г. и совпавшая с проведением в Исламабаде семинара по повышению уровня социального сознания, вызвала большой интерес ученых, активистов, студентов и журналистов. Информация, представленная на ней, была убедительна и ясна. Некоторые выставленные образцы этого творчества были показаны во время заседания Комитета по положению женщин, состоявшегося в марте 2004 г. в Нью-Йорке.¶

Хумала Халид (Humala Khalid) humala.k@un.org.pk

**The International Social Science Journal
(Issue 179 – March 2004)
Определение результатов –
Исследование связи социальных наук
и политики**

В своем стремлении реализации многочисленных целей современные государства все активнее вмешиваются в структуру своих обществ. Так, например, запрещая курение и проводя кампании по безопасности дорожного движения, они хотели бы улучшить состояние здоровья своих граждан, ввести социальные льготы, отвечающие решению крайне разнообразных индивидуальных проблем, разработать формы непрерывного образования, чтобы подготовить своих граждан к грядущему "обществу знания", или найти главные технические решения участия общества в развитии демократии. Такое вмешательство требует как детальной информации о социальных ситуациях, так и способности предвидеть их изменение в ходе гипотетических схем. Другими словами, оно предполагает довольно не желательное привлечение социальных наук к этой работе.

Нежелательное в том смысле, что социальные науки подчас испытывают затруднения с инструментарием исследований и имеют достаточно вескую эпистемологическую аргументацию, чтобы от этого отказаться. Это также не желательно для них потому, что политики крайне неохотно учитывают четкие временные рамки и логику научных исследований, не говоря уже о возможных мущающих научных заключениях.

Статьи этого номера дают географический и секторальный обзор – от Филиппин до Узбекистана и от Камеруна до Нидерландов – использования знаний в социальной политике, а также анализ препятствий и возможных неудач. Понимание причин таких неудач имеет первостепенное значение для решения двух неотделимых друг от друга задач: более точного научного анализа социального мира и усиления деятельности по решению его наиболее болезненных проблем.¶

Джон Краули (John Crowley)
j.crowley@unesco.org www.unesco.org/shs/issj



Human Cloning

К весенней сессии Исполнительного совета Отдел юнеско этики науки и технологии опубликует работу "Human Cloning – Ethical Issues". В этой брошюре (20 с.) излагается краткая история клонирования, последние достижения в исследованиях по клонированию животных, и обсуждаются этические вопросы клонирования человека, а также вопрос разницы между научным клонированием и репродуктивным клонированием. Цветные иллюстрации помогут читателю понять различные научные процессы клонирования. Брошюра была переведена на пять языков оон, и все эти издания в скором времени выйдут из печати.

Также был опубликован документ "National Legislation concerning Human Reproductive and Therapeutic Cloning" ("Национальное законодательство по репродуктивному и терапевтическому клонированию человека", 25 с.). В нем дается обзор существующих законодательств, руководящих указаний и мнений (48 стран), которые регулируют

технику клонирования, использующего генный материал человека. Этот документ будет регулярно пополняться новыми данными. ¶

Male roles, masculinities and violence

Eds. Ingeborg BREINES, Robert CONNELL, Ingrid EIDE.
UNESCO Publishing (Cultures of Peace series) 2004.
ISBN 92-3-203745-9

Мужчина и проявление его мужественности. Какова связь между ним и состоянием мира и войны? Как наилучшим образом следует изменить традиционное понимание мужественности и в большей степени направить ее на достижение мира? Как воспитывать мальчиков и юношей, чтобы они приняли идею мира? Как использовать понятие мужественности в стратегиях строительства мира? Эти и другие вопросы рассматриваются в книге на примерах исследования случаев насилия и построения миролюбивого общества в различных регионах мира, а также приводятся результаты социально-экономических исследований связи между традиционной мужественностью и патриархатом. ¶

(Только что вышло из печати на французском языке.)

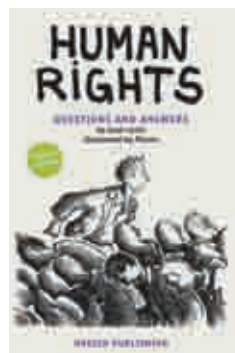




Où vont les valeurs ?

Albin Michel/UNESCO Publishing,
2004, 503 pp. isbn 92-3-203946-x
(На английском языке "The Future of Values" будет
опубликовано осенью 2004 издательством
Berghahn Books/UNESCO Publishing.)

В этом издании на французском языке второго тома книги "Keys to the 21st Century" публикуются записи выступлений на заседаниях группы "Диалоги XXI века" и "Беседы XXI века" (см. "Бюллетень" sns 04). Имена их авторов сегодня широко известны – Жан Бодрийяр, Жак Деррида, Мегнад Десаи, Надин Гордимер, Клод Агеж, Пол Кеннеди, Микель Маффесоли, Джанни Ваттимо... Этот список можно продолжать. 49 философов, историков, ученых, социологов и экономистов обсуждают опасности, грозящие нам сегодня, и те, которые могут возникнуть завтра. Эти опасности не связаны с конфликтом цивилизаций, как считают некоторые, скорее они связаны с отсутствием общих ценностей. Высказывались различные точки зрения по таким темам, как "Находится ли культура под угрозой?", "Глобализация и третья промышленная революция", "Идем ли мы к столкновению или к созданию смешанных ценностей?", "Меняющееся лицо расизма". ¶



Human Rights – Questions and Answers

by Leah LEVIN, with illustrations by Plantu.
4th edition, 200 pp., UNESCO Publishing, 2004.
ISBN 92-3-103942-3

После выхода в свет в 1981 г. эта книга была переведена на свыше 30 языков. Это ее 4-е переработанное и дополненное издание, включающее последние события в области прав человека.

Книга состоит из двух частей. В первой помещены ответы на 113 вопросов по международному законодательству в области прав человека, представляющие масштабы и содержания международного законодательства по правам человека, процедуры по мониторингу его исполнения, перечень работающих в этой области организаций, а также основные международные и другие события и проблемы.

Во второй части рассматривается значение каждой из тридцати статей Всеобщей декларации прав человека, Примечания в конце книги дают дополнительную информацию о договорах и конвенциях, датах ратификации, адресах в Интернете, точных данных о публикации документов оон. Книга снабжена полезным глоссарием принятых в оон и в других международных организациях сокращенных названий. Описание различных конвенций и организаций,



ответственных за их исполнение, дает четкое представление о защите прав человека. ¶

www.unesco.org/publications

Burkina Faso – Migration and Workers' Rights (1897-2003)

Titinga Frédéric PACERE. Khartala/UNESCO, 2004, 264 p.
ISBN 92-3-203943-5

В опубликованной на французском языке книге (Burkina Faso: Migration et droits des travailleurs) рассказывается о результатах исследований известного адвоката Пасере Титинга (Pacere Titinga), проведенных при поддержке юнеско. До начавшейся в 1897 г. колонизации страна не знала такого явления, как миграция даже из одного района в другой. Автор дает подробный и документальный анализ столетия миграции в Буркина-Фасо, приводя таблицы, фактическую численность коренных жителей страны, многие годы живущих и работающих за границей. Эта работа может служить надежным справочным изданием по правам рабочих-мигрантов, в ней подробно рассматриваются все препятствия в соблюдении их права, а также приводится перечень возможностей в укреплении прав рабочих-мигрантов на всех уровнях – национальном, региональном и международном.

Сегодня миграция – одна из серьезнейших проблем. Она охватила все континенты и страны, предоставляющие или принимающие труд мигрантов, и оказывает влияние на стабильность этих стран независимо от уровня их развития. ¶

www.unesco.org/publishing

ИЮНЬ

8-9 июня: International
Международная
конференция по
толерантности и правам
человека, борьбе против
дискриминации
и ксенофобии.
Тбилиси, Грузия.
(s.lazarev@unesco.org)

14 июня: Заседание
из цикла "Беседы XXI века",
тема "Можно ли
ликвидировать пандемию
вич/спида? Предвидение,
образование
и профилактика".
юнеско, Париж.
(j.binde@unesco.org)

16-18 июня: Семинар
научно-исследовательской
сети латиноамериканских
омбудсменов и аналогичных
организаций на тему:
"Право на образование".
(y.donders@unesco.org)

24-25 июня: Третья встреча
Комитета по биоэтике
специализированных
учреждений оон.
юнеско, Париж.
(s.colombo@unesco.org)

ИЮЛЬ

2-5 июля: Совещание Бюро
Межправительственного
совета (мост/мост)
и Научного консультативного
комитета. юнеско, Париж.
(c.von-furstenberg@
unesco.org)

7 июля: Совещание
Межправительственного
комитета по биоэтике (тбвс)
и проектной группы
Международного комитета
по биоэтике (твс).
юнеско, Париж.
(s.colombo@unesco.org)

9-10 июля: Совещание
экспертов по подготовке
Плана действий из 10
пунктов для Международной
коалиции городов против
расизма в Европе.
Нюрнберг, Германия.
(a.moussa-iy@unesco.org)

27-28 июля: Заседание из
цикла "Диалоги XXI века",
тема "Создание общества
знания".
Сеул, Республика Корея.
(j.binde@unesco.org)

АВГУСТ

23-24 августа: 11-я сессия
Международного комитета
по биоэтике. юнеско, Париж.
(s.colombo@unesco.org)

СЕНТЯБРЬ

5-8 сентября: Управление развитием
городов
(48-я Международная
федерация по условиям
проживания Всемирного
конгресса
по планированию).
Осло, Норвегия.
(g.solinis@unesco.org)

13 сентября: Совещание
в рамках передвижной
Конференции "Этика по
всему миру", тема
"Универсальный
инструментарий" и открытие
Центра документации
по биоэтике.
Вильнюс, Литва.
(s.colombo@unesco.org)

13-17 сентября: Второй
Всемирный форум городов
(оон-Хабитат),
организованный в рамках
Всеобщего форума культур
(Барселона, 2004). См. на
веб-сайте SHS перечень
"круглых столов",
организованных юнеско.
Барселона, Испания.
Координация/информация:
(g.solinis@unesco.org)

15 сентября: Передвижная
Конференция "Этика по
всему миру", тема
"Универсальный
инструментарий".
Анкара, Турция.
(j.tort@unesco.org)

16-17 сентября: Совещание
Международного жюри по
присуждению премии юнеско
за просвещение в области
прав человека.
юнеско, Париж.
(i.zoubenko@unesco.org)

17-18 сентября: Совещание
экспертной группы по мерам
предосторожности.
юнеско, Париж.
(s.scholze@unesco.org)

23-24 сентября: Рабочая
группа по экологической
этике.
юнеско, Париж.
(j.tort@unesco.org)

ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
В НАНТЕ

Около тысячи участников из 80 стран –
специалисты, представители
правительств, неправительственных
организаций и правозащитники –
присутствовали на Всемирном форуме
по правам человека, который проходил
с 16 по 19 мая 2004 г. в Нанте.
На Форуме прошли оживленные
дискуссии, "круглые столы", концерты
и выставки. В следующем номере
"Бюллетеня" освещение работы Форума
будет главной темой раздела "Досье".



1



2



© UNESCO / Aude Perrier



3



4

1. Выступление на
открытии Форума
исполнительного
директора Отдела по
стандартам и принципам
Международной
организации труда Кари
Тапиола (Kari Tapiola).
2. С приветствием на
церемонии открытия
к участникам Форума
обращается президент
Лиги по правам человека
(Франция) Мишель
Тубьяна (Michel
Toubiana).
3. Заседание экспертов
по "Правам человека
и терроризму".
4. Специальный
уполномоченный по
делам Форума знакомит
посетителей с выставкой
"Текстуры". На выставке
представлены работы
народных художников
Бенина, рассказывающие
об истории
работоторговли.

PHOTOS © UNESCO / Philippe Clairé